

- ECOLE FRANÇAISE D'EXTRÊME-ORIENT -

- Conservation du Groupe d'Angkor. -

RAPPORT SUR LES TRAVAUX EXECUTES DANS LE GROUPE D'ANGKOR
PENDANT LE MOIS DE JANVIER 1943.

ACTIVITE DES CHANTIERS - sans changement, avec ouverture d'un nouveau chantier.

1°) BAKON - I cap., 45 coulis.

2°) BANTAY SAIRE - I cap., 3 cin., 47 coulis.

3°) BAYON - I cap., 2 cin., 38 coulis.

4°) PRAH KHAN - I cap., 1 cin., 44 coulis.

5°) PALAIS-ROYAL (recherches)

et PORTE NORD D'ANGKOR THOM - I cap., 31 coulis.

6°) MEBON OCCIDENTAL - I cap., 20 coulis.

ENTRETIEN DES MONUMENTS - 22 coulis.

- Total : 6 caporaux, 6 cinentiers, 237 coulis.

- A) CHANTIERS D'ANASTYLOSE -

- 1°) BAKON -

L'édicule de base de l'escalier axial O. de la pyramide est à peu près achevé. Le grand fronton oriental, prenant toute la largeur de la façade, a été remonté dans toute la mesure du possible, c'est-à-dire sans trop de manques, mais le décor est très effacé. Quelques éléments de la toiture en pierre à deux pentes ont pu être retrouvés et remis en place.

Le dallage du premier gradin de la pyramide a été rétabli sur toute sa surface, enterrinant par la moitié O. de la face N. Les travaux de dégagement se sont continués par l'enlèvement des terres (couche d'Om40 d'épaisseur environ) dans la majeure partie du quart N.O. de la cour pourtournante, à l'intérieur du mur d'enceinte.

- 2°) BANTAY SAIRE -

Au gopure S.N., fac. S., la réfection du mur du corps central jusqu'à hauteur de corniche a été achevée par la remise en place des deux piliers engagés, avec ancrages; celui de l'O. était brisé en 3 morceaux. En même temps, on ramenait complètement l'angle S.E. de la galerie de bas-côté, disloqué et fissuré, ainsi que son demi-fronton. De même les deux piliers isolés du porche, au fût monolithe demeuré intact, ont été remis debout sur leurs bases.

ECOLE FRANÇAISE D'EXTRÊME-ORIENT
ENREGISTRÉ À L'ARRIVÉE
Le 11-2-43 N° 108

réglées de niveau à bain de mortier, et couronnées à nouveau de leur chapiteau.

L'avant-corps S. du gopura 1.S. a pu être rétabli en entier, et le corps central remonté jusqu'à hauteur de la naissance de la voûte, corniche comprise, sur la totalité du pourtour de l'étage d'attique.

Les travaux de dégagement du porche S. du gopura 2.S. sont en voie d'achèvement, rendus très pénibles par la dureté de la terre de remblai. De très beaux morceaux de sculpture appartenant au grand fronton sur piliers ont été mis au jour et soigneusement nettoyés, puis rassemblés au sol. Bien qu'il manque encore quelques éléments, l'ensemble est d'excellente venue, représentant une fois de plus un épisode du Rāmāyana, avec singes et personnages. Les motifs terminaux du nāga d'encadrement ont un développement et une richesse d'ornementation tout-à-fait inhabituels.

- 3°) BAYON -

Après achèvement de la partie haute à visages de la tour n° 31, située sur la face O. au N. de l'axe E.O., nous avons entrepris, dans des conditions assez difficiles, la révision des parties basses, véritablement croulantes et maintenues seulement jusqu'ici par des étais en béton armé et ligatures en fer. L'élément de galerie S., aux murs ornés de bas-reliefs, a dû être démonté pierre par pierre et reconstruit, ainsi que la quasi-totalité du porche axial. L'aile N., fortement disloquée, reste à reprendre.

Sur la terrasse supérieure, la grande tour axiale n° 19 a été remaniée sur trois de ses faces en ce qui concerne la partie haute à visages: reste à terminer la face orientale. Il manque malheureusement beaucoup de blocs à l'angle N.E.

Une importante reprise de maçonnerie a été faite à l'angle S.O. de la plateforme supérieure du monument, où des pierres prêtes à tomber étaient maintenues par des étais.

- 4°) PRAH KHAN -

L'aile N. du gopura 3.O., dont la voûte était écroulée et les murs, fort épais, dangereusement déversés vers l'O. par suite d'un tassement du sol, a été démontée entièrement, puis reconstruite d'aplomb sur calages en béton sur les faces E. et N. et moitié de la face O.: ce corps de bâtiment a pu être ainsi sauvé d'une ruine prochaine. — On a commencé d'autre part le dégagement du soubassement extérieur de l'angle S.O. du gopura.

A la galerie axiale S. du sanctuaire central, outre certains travaux de parachèvement à la voûte, on a entrepris le raccordement au vestibule N. du gopura 1.S., dont l'intérieur a été débarrassé des éboulis qui l'encombraient. Le très beau linteau de la porte N., retrouvé non brisé, a pu être remis en place: il est à fausse branche, avec éléments se chevauchant et coupures aux quarts — petits lions au centre et aux extrémités — figurines d'orants mêlées au feuillage — au milieu, sur tête de *śāla*, le motif bien connu des deux sculpteurs taillant la statue du Bouddha, qui a d'ailleurs été bûchée.

La percée axiale S. atteint maintenant le vestibule méridional du gopura 1.S. L'intérieur du gopura 2.S., construit en latérite et grès, véritable chaos d'éboulis entre murs croulants, a été dégagé. Il était jointif avec le gopura 1.S., tandis qu'un faible espace de la 7^e séparait son porche S., à deux piliers de grès encore debout, du gopura N. de l'ensemble "R".

Nous avons photographié le motif central du linteau de l'avant-corps N. du gopura 3.S.: il représente, au-dessus d'une tête de

Photo
n° 5861

Photo
n° 5862

Kâla, un personnage assis à l'indienne (Bouddha paré ?), avec figurine acroïpée et oiseau devant le piédestal. — Au vestibule N. du même gopura, le linteau représente le même motif des deux sculpteurs taillant la statue du Bouddha qu'au gopura I.S., mais ici l'image n'a pas été bûchée.

— B) RECHERCHES —

— 1°) PALAIS-ROYAL —

Après avoir décapé jusqu'à l'axe Baphuon-Philonakas la vaste esplanade dallée qui s'étend au S. de ce dernier temple, nous avons poursuivi ce travail vers l'O. en débroussaillant le terrain et évacuant les pierres déposées en vrac par Mr. Marchal au bord de l'ancienne fouille. Nous n'avons laissé sur ce chantier qu'une très petite équipe.

— 2°) PORTE N. D'ANGKOR THOM —

Nous avons remis une équipe à cet endroit afin de reconstituer avant remise en eau des douves le mur de soutènement en laterite de la chaussée (côté E.), complètement éboulé. Nous avons commencé par transporter sur le côté O. de la route, afin de travailler à l'aise, les blocs de grès provenant du cordon de devas; puis nous avons effectué la fouille, en plein sable, correspondant à l'emplacement du mur, entre la Porte d'Angkor Thom et la partie formant pont déjà construite par le Service de l'Hydraulique agricole. Nous avons constaté que ce dernier avait adopté un alignement légèrement différent de celui de l'ancien mur, dont nous avons retrouvé les fondations à empattements successifs: ce faible décalage ne se remarquera pas une fois les travaux achevés. Nous avons trouvé au cours des fouilles une petite tête de divinité provenant d'un bas-relief (sans doute le fronton de la porte): sans intérêt spécial et du style du Bayon, elle est à chignon conique à gradins. N° de dépôt: 3.974 (nr: Om15).

— 3°) MEBOM OCCIDENTAL —

Photos
n°s 5863
et 5864

Nous donnons une vue après dégagement des tours médiane et S. de la face E., qui montre bien leur faux-aplomb; la photo de Fourneau (les "Ruines d'Angkor") laisse voir au motif de couronnement un second rang de pétales de lotus aujourd'hui disparu (tour S.). Il est à remarquer qu'à la tour médiane deux amorces de murs en laterite de direction E.O. encadraient le bâtiment, correspondant sans doute à une chaussée d'accès sur la face E. masquant le sous-bassement. Par ailleurs, à la tour S., un petit mur N.S. courait parallèlement à la façade à faible distance.

Quelques débris de poteries et fragments de plomb enrobés de mortier ont été trouvés dans les déblais.

Après avoir abattu un grand arbre poussé à l'angle S.E. de la tour médiane, nous avons échafaudé celle-ci et procédé au démontage des pans de murs encore debout, de la base au couronnement. La tour a été reconstituée ensuite au sol par tranches, en complétant par les blocs retrouvés dans les fouilles, et la reconstruction s'opérera dès que le niveau de base sera réglé de niveau.

La photographie n° 5.865 montre les deux linteaux mentionnés au

Photos
n°s 5865
à 5868

dernier rapport, les autres quelques fragments de pierres sculptées et la bague en bronze 620 D.E.

- C) DIVERS -

- 1°) ENVOI D'UN LION EN PIERRE AU MUSEE DE SAIGON (à mettre en dépôt à la maison Denis Frères) - Selon les instructions de Mr. Coedes, nous avons choisi dans la brousse un beau lion de Indu de haut et du poids de 600 kilos à prendre en compte par le Musée de Saïgon. Provenant de la Terrasse bouddhique U (quart S.-E. d'Angkor Thom), il a été enregistré sous le n° 5973. Il ne lui manque qu'un morceau de queue qui pourra être refait en pierre reconstituée. Malgré tous nos efforts, nous n'avons pu encore assurer l'expédition de cette pièce en raison de son poids.

- 2°) VISITES -

a) Membre de l'E.F.E.O. - Mr. Mercier, accompagné de Madame Mercier.

b) Personnages de marque ou recommandés -

- Madame Perriand, artiste - décorateur, chargée de mission.

- S. E. Kuriyama, secrétaire général de la Mission japonaise en Indochine.

- Professeur Uehara, archéologue japonais, et sa suite.

- 3°) TOURISME - Activité satisfaisante si l'on tient compte des difficultés de transport.

Nombre d'entrées payantes à Angkor Vat : 156 contre 121 le mois précédent et 100 en Janvier 1942.

Fait à Siemréap, le 31 Janvier 1943

Le Conservateur d'Angkor:

